#### COURRIER DES LECTEURS

## Plaques de rue : la Fédération Alsace bilingue réagit

Voici une nouvelle réac-tion à notre article du 22 octobre consacré aux plaques de rues bilin-gues français/allemand ou alsacien installées par la ville de Colmar. Il s'agit cette fois de Pierre Klein, président de la Fédération Alsace bilin-

W N ous saluons l'initiative de la ville de Colmar d'avoir mis en place des plaques de rue bilingues. Si la toponymie sert à localiser les lieux et orienter les usagers de l'espace, elle sert aussi à consigner dans des noms des éléments historiques, géogra-phiques, sociaux, politiques reliés aux lieux nommés. Et lorsque ces éléments ont aussi des sources en langue allemande standard ou dialectale, il est a priori normal qu'ils apparaissent aussi dans cet-

te langue. D'ailleurs plus généralement si l'on est pour le bilinguisme, on est aussi pour que tout soit bilingue, y compris l'affichage public parce qu'un bilinguisme collectif ne peut vivre et se développer que si les langues bénéficient d'une pleine existence sociale, c'est-à-dire une existence scolaire, médiati-que, culturelle, administrative, économique et cultuelle.

Être pour le bilinguisme, ce n'est pas être pour beaucoup pour une langue et un peu pour l'autre. Le peu, c'est justement ce qui conduit au déclin et finale-ment à la disparition. Alors soit on est pour le bilinguisme, soit on est contre et cela semble bien être

celles ou de ceux qui s'opposent aux plaques de rues bilingues. aux piaques de rues biiniques. Peut-être bien par patriotisme mal compris. Une sorte de sur-compensation? Justifier l'opposition par le fait que c'est l'allemand standard ou

dialectal qui apparaît, c'est à no-tre sens inscrire l'attitude dans l'anti-germanisme et c'est bien un peu confondre les choses. L'Alsa-ce n'a pas été victime de la langue allemande. Elle a été victime du nazisme. Ce n'est pas la même chose. L'Alsace s'est longtemps nourrie à la langue et à la culture allemandes. Elle y a même apporté une contribution maieure

..] Si l'Alsace a été le lieu malheureux des antagonismes natio-naux français et allemands, elle a aussi été le lieu heureux où se sont rencontrées et fécondées sont rencontrees et fecondess deux grandes cultures européen-nes, la française et l'allemande. Et c'est dans leur confluence et leur synthèse que l'Alsace est véri-tablement alsacienne. Ce faisant l'identité alsacienne s'inscrit d'emblée dans le postnationalis-me et ne peut relever de l'ethnis-me. Elle est ouverture et non-re-pli, selon l'arithmétique 1+1 = 2 et non moins un.

Mais l'Alsace, c'est encore des douleurs du passé qui se muent en non-dits, ces maîtres silencieux qui poussent à la reproduc tion inconsciente de schémas an ciens et anachroniques ou quand les petits enfants restent notam-ment enfermés dans l'anti-germa-nisme de leurs grands-parents, voire l'accentuent.

S'en sortira-t-on jamais? »

#### RENDEZ-VOUS POLITIQUE

# Un an après, Horizons trace sa route

Depuis le lancement du comité local Horizons le 23 septembre 2022, la section a gagné quelques adhérents et conforté sa place dans le paysage politique colmarien. Deux réunions à thème ont permis de faire remonter des propositions... en attendant les échéances électorales.

En un an, le comité colmarien est passé d'une trentaine d'adhérents à une quarantaine, et compte e jusqu'à 60 sympathisants ». Cer-tes, la période n'est pas favorable à l'engagement politique. Les élec-tions européennes prévues l'an proutonseuropeennes prevuesi an pro-chain ne sont pas de nature à galva-niser les foules, il faudra plutôt attendre les législatives, et surtout la présidentielle de 2027. Une élec-tion pour laquelle Edouard Philip-pe fait pour l'instant figure de favope lair pour l'instain figure de lavo-ri. « C'est encore loin, tempère Barbaros Mutlu, le délégué munici-pal, également adjoint au maire de Colmar. C'est sûr qu'Edouard Phi-lippe suscite de l'intérêt, qu'il est la personnalité de droite préférée des Français. » Et le futur candidat se prépare : « Son apparence physi-que change mais il réfléchit, il fait de la boxe tous les jours. Il est très engagé sur l'éducation, par exemple. »

#### Un découpage pertinent ?

Certes, la vérité d'aujourd'hui n'est pas celle de demain, reconnaît le responsable local. « En atten-dant, mille comités locaux ont déjà



Barbaros Mutlu avec Edouard Philippe, lors de la visite du patron d'Horizons à Colmar en juin 2022. Archives DOC. REMIS

été créés, il v en aura d'autres plus tard. On est dans une période creu-se, l'engouement et la dynamique se feront plus forts à l'approche des grandes échéances. En attendant on travaille sur le fond, on suscite le débat. Créer un parti six mois avant une élection, on sait ce que ça don-

ne...».

Avec le recul, était-il pertinent de créer des comités à l'échelle des communes, plutôt que de les re-grouper par zones géographiques comme le font les autres partis? « L'idée était d'avoir dans chaque comité un relais local qui connaît comite un relais local qui connaît bien son territoire, répond Barba-ros Mutlu. Cela ne nous empêche pas de travailler avec le comité voi-sin d'Horbourg-Wihr, pour conce-voir et construire le débat. Mais chaque comité fait comme il l'en-tend. Nous, nous organisons des

rendez-vous en visio et des réunions thématiques. Ce n'est pas une consigne nationale, c'est notre

L'anniversaire du comité colmarien a été fêté le mercredi 18 octobre lors d'une soirée à thème, juste-ment. L'invité ce soir-là était Albino Da Silva, responsable du site IMT Business School d'Ingersheim, Business school d'Ingersneini, « très en pointe sur la question de l'apprentissage, apprécie Barbaros Mutlu. Il se passe quelque chose sur ce secteur éducatif et sur l'employa-bilité de ces jeunes ». Durant la soirée, « un terme est beaucoup revenu, celui d'accompagnement des enseignants. Il faudrait envisager une formation continue, et pour quoi pas un mentorat avec les enseignants retraités ». L'uniforme à l'école ? « Plutôt une bonne idée, même si cela ne réglera pas tout. »

Les participants à la soirée souhai tent que les rythmes scolaires intè-grent une dimension « culturelle ou sportive, sur le modèle de l'école maîtrisienne de Colmar ». Et plus globalement, il faut « augmenter le budget de l'éducation, afin de mieux valoriser et rémunérer les en-seignants. Edouard Philippe en fait la mère des batailles, lui qui est fils de professeurs de lettres

## « Nommer un référent handicap dans chaque entreprise »

L'autre thème concernait le han-dicap, passé à la loupe lors d'une soirée le 30 mai dernier en présence de Laure Couty, facilitatrice d'inclusion. « Nous avons beaucoup parlé de handicap invisible, relate le délégué municipal. Nous souhai-tons développer l'accompagne-ment à l'école, mais aussi dans le monde de l'entreprise et sportif. » Plus globalement, « nous devons tous garder à l'esprit que chaque ac-tion envisagée doit inclure les per-sonnes en situation de handicap. estime-t-il. C'est de la formation et de la pédagogie ». Dernière propo-sition, « rendre obligatoire la pré-sence d'un référent handicap dans toutes les entreprises, y compris celles de moins de 250 salariés »

les de moins de 250 salaries ». Prochains thèmes prévus, le tra-vail et le logement. Et du côté des échéances électorales, Horizons prépare ses listes communes pour les Européennes 2024, avec Renaissance et le MoDem.

Valérie KOELBEL

#### CONFÉRENCE

## La lutte pour la démocratie en Russie

La Ligue des Droits de l'Homme de Colmar (LDH) et le Mouvement pour une Alternative Non-violente Centre Alsace (MAN) proposent une conférence exceptionnelle, jeudi 2 novembre, avec Tatiana Da-vidis et Slava Ferapochkin.

Tatiana et Slava sont des réfugiés politiques russes, opposants à la guerre en Ukraine et membres ac-tifs de l'ONG Mémorial, prix Nobel de la Paix 2022, fondée par Andreï Sakharov. Ils parleront des buts et du travail de leur association. Leurs témoignages éclaireront le public

sur la situation actuelle et la lutte des démocrates russes contre le ré gime de Poutine.

Pour compléter la soirée, d'autres opposants réfugiés en France se-ront présents et pourront apporter leurs témoignages et leurs éclairages au sujet d'un conflit dont la por-tée européenne ne peut que nous

Jeudi 2 novembre à 20 h au Pôle média culture Edmond-Gerrer de Col-mar, 1 place de la Montagne-Verte.





#### ANIMATION

## Le Hohlandsbourg fait grimper le trouillomètre!

Atelier fossoyage, « mémorrible », énigmes à glacer le sang, expériences sangui-nolentes, magie mystérieu-se, recherche de corps dissimulé et déguisements de rigueur. Pour Halloween, la trouille s'invite au château du Hohlandsbourg, Des animations qui se poursu vent dimanche et mardi. poursui-

**5** acrée ambiance au Hohiands-bourg! Pour la quatrième an-née et avec un succès qui ne se dément guère, le célèbre château acrée ambiance au Hohlands médiéval prête son cadre à une foule d'animations autour d'Halloween. Et si tant est que les visiteurs ont le courage de suivre les drôles d'énergumènes d'Expression Event, prestataire mulhousien qui assure les réjouissances, c'est une journée inoubliable qui se profile.

### Il est conseillé vivement de réserver en ligne avant de s'aventurer au château

Entre déterrage de « bons os pour les expériences du professeur Hoh-landstein », qui reçoit là-haut dans sa tour obscure, magie et hypnose par David Silver, avec anneaux chi nois, cordes coupées, bonneteaux ou manipulation de cartes, festins fétides, « photomime », cage à élas-tique, animations virtuelles en 4D ou expériences en laboratoire, il y a de quoi frémir à n'en plus dormir! Responsable du château, Estelle Lequesne conseille vivement de réserver en ligne avant de s'aventurer à 640 mètres d'altitude. Les jauges mises en place permettent en effet d'accueillir 400 personnes par de-mi-journées et ce samedi, la foule



Son cadre s'y prête à merveille. Le château du Hohlandsbourg épouse les festivités d'Halloween pour faire frémir petits et grands à travers une foule d'animations bien pensées. Photos DNA/Nicolas PINOT

dûment déguisée se bousculait au pont-levis. Parmi elle, de nombreux habitués qui reviennent chaque an-née. Et qui savent très bien qu'ils en prendront pour leurs grades

« Les défis de l'étrange », diman-che 29 et mardi 31 octobre de 10 h à 18 h (dernière entrée à 16 h). Tarifs : de 13 € à 15 €. Non adapté aux enfants de moins de six ans

Site internet: www.chateau-hohlandsbourg.com

PLUS WEB Voir le diaporama sur notre site internet



Une grande partie du public joue le jeu et chaque année déguisements sont de plus en plus élaborés !